

## **Revision Nr. 1 zur / revision no. 1 to**

## **Bescheinigung Nr. / Certificate no.: 2597 A/97/34 PSA**

über die EG-Baumusterprüfung nach der Richtlinie des Rates vom 21. Dezember 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für persönliche Schutzausrüstungen (89/686/EWG).  
*for the EC-type examination in accordance with the Council Directive of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to Personal Protective Equipment (89/686/EEC).*

### **1. Kennzeichnung / Identification**

- **Bezeichnung des geprüften Erzeugnisses / Type of product:**

Atemanschluss / Facepiece

- **DIN/EN Bezeichnung / DIN/EN designation:**

Vollmaske DIN EN 136 CL2 / Full face mask DIN EN 136 CL2

- **Firmenseitige Bezeichnung / Company's designation:**

Vollmaske Modell / Full face mask type

**7907 S**

- **Auftraggeber (Hersteller im Sinne von 89/686/EWG) / Applicant (manufacturer in the meaning of 89/686/EWG):**

3M-Deutschland

## 2. Prüfung / Testing

Die Prüfungen wurden in Übereinstimmung mit DIN EN 136:1998 durchgeführt. /  
*The tests were performed in accordance with DIN EN 136:1998.*

## 3. Konformitätsbewertung / Conformity Assessment

Die Vollmaske / *The full face mask*

**7907 S**

entspricht den Anforderungen der in Ziffer 2 „Prüfung“ genannten  
harmonisierten Europäischen Norm(en) und damit den Anforderungen der  
Richtlinie 89/686/EWG /

*satisfy the provisions of the harmonised European Standard(s) named in paragraph 2 "Testing"  
and thus the provisions of Directive 89/686/EEC.*

## 4. CE-Kennzeichnung / CE marking

Der Auftraggeber ist verpflichtet, an den mit den geprüften Baumustern  
übereinstimmenden Erzeugnissen die CE-Kennzeichnung wie nachstehend  
aufgeführt anzubringen: /

*The applicant is responsible to affix the CE marking to all the products in accordance with the  
specimens tested as follows:*

**CE XXXX**

*(wobei XXXX = Kennnummer der notifizierten Stelle) /  
(whereas: XXXX = registration-no. of notified body).*

Die CE-Kennzeichnung muss auf jeder PSA und ihrer Verpackung sichtbar,  
lesbar und unauslöschbar angebracht werden. / *The CE marking shall be affixed to  
each PPE and its packaging so as to be visible, readable and indelible.*

## 5. Mitgeltende Unterlagen / *Affiliated documents*

- Prüfbericht(e) / *test report(s) no. 7047 A/10*  
des von der Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS)  
akkreditierten DEKRA EXAM-Prüflaboratoriums für Atemschutz  
einschließlich zugehöriger Zeichnungsunterlagen und  
Gebrauchsanleitungen.  
*of the DEKRA EXAM-Laboratory for Respiratory Protection accredited by Zentralstelle der  
Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), listed in the appendix, including the respective technical  
files and information notes.*

Diese Bescheinigung über die Baumusterprüfung darf nur unverändert weiterverbreitet werden; die auszugsweise Wiedergabe, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Bescheinigung sind nicht zulässig. Texte und Werbeschriften dürfen nicht im Widerspruch zur Bescheinigung über die EG-Baumusterprüfung stehen. Gemäß Artikel 11 der Richtlinie 89/686/EWG ist die Produktion der unter Punkt 1 „Kennzeichnung“ beschriebenen PSA durch die notifizierte Stelle regelmäßig zu überwachen, deren Kenn-Nr. hinter dem CE-Zeichen angebracht wird. Die Geltungsdauer dieser Bescheinigung beträgt 5 Jahre ab dem Ausstellungsdatum. Juristisch bindend ist ausschließlich die deutsche Fassung dieses Zertifikates.

*This EC-type examination certificate may only be published unchanged; publication, duplication and circulation of parts of this certificate are not allowed. Texts and advertisement materials must not be in contradiction with this EC-type examination certificate.*

*The PPE identified in paragraph 1 "Identification" is subject to periodic surveillance according to article 11 of Directive 89/686/EEC by this Notified Body whose registration-no. is affixed to the CE-mark. This certificate is valid for 5 years from the date of issue.*

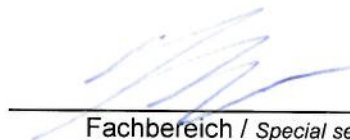
*We confirm the correctness of the translation from the German original. In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.*

Bochum, den 21.07.2010

**DEKRA EXAM GmbH**



Zertifizierungsstelle / *Certification body*



Fachbereich / *Special services unit*